

---

**Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-9. del: Posebne zahteve za ročne stroje za vrezovanje navojev (IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015) - Popravek AC**

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-9: Particular requirements for hand-held tappers and threaders (IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen - (Sicherheit - Teil 2-9: Besondere Anforderungen für handgeführte Gewindebohrer und Gewindeschneider (IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)

[SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e3030303030/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e3030303030/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-9: Exigences particulières pour les taraudeuses et les fileteuses Portatives (IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 62841-2-9:2015/AC:2016-10**

---

**ICS:**

25.100.50	Navojna rezalna orodja	Taps and threading dies
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

**SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016** en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 62841-2-9:2015/AC:2016-  
10**

October 2016

---

ICS 25.140.20

English Version

**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and  
lawn and garden machinery - Safety - Part 2-9: Particular  
requirements for hand-held tappers and threaders  
(IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)**

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines  
pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 2-9: Exigences  
particulières pour les taraudeuses et les fileteuses  
Portatives  
(IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,  
transportable Werkzeuge und Rasen- und  
Gartenmaschinen - Sicherheit - Teil 2-9: Besondere  
Anforderungen für handgeführte Gewindebohrer und  
Gewindeschneider  
(IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015)

**STANDARD PREVIEW**  
This corrigendum becomes effective on 21 October 2016 for incorporation in the English language version of the EN.

**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-  
4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016)



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

### Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 62841-2-9:2015/COR1:2015 was approved by CENELEC as EN 62841-2-9:2015/AC:2016-10 without any modification.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALEIEC 62841-2-9  
Edition 1.0 2015-01IEC 62841-2-9  
Edition 1.0 2015-01ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD  
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN  
AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –  
Part 2-9: Particular requirements for hand-held  
tappers and threadersOUTILS ELECTROPORTATIFS A MOTEUR,  
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR  
JARDINS ET PELOUSES – SECURITE –  
Partie 2-9: Exigences particulières pour les  
taraudeuses et les fileteuses portatives

## CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016

## 18 Abnormal operation

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016>

Replace Table 4 with the following:

Table 4 – Required performance levels

Type and purpose of SCF	Minimum performance level (PL)
<b>Power switch</b> – prevent unwanted switch-on for <b>tappers</b>	a
<b>Power switch</b> – prevent unwanted switch-on for <b>threaders</b>	a
<b>Power switch</b> – provide desired switch-off for <b>tappers</b>	b
<b>Power switch</b> – provide desired switch-off for <b>threaders</b>	c
Provide desired direction of rotation	Not an <b>SCF</b>
Any electronic control to pass the test of 18.3	Not an <b>SCF</b>
Any speed limiting device	Not an <b>SCF</b>
Prevent exceeding thermal limits as in Clause 18	a

**K.18 Abnormal operation**

Replace Table 4 with the following:

**Table 4 – Required performance levels**

Type and purpose of SCF	Minimum performance level (PL)
<b>Power switch</b> – prevent unwanted switch-on for <b>tappers</b>	a
<b>Power switch</b> – prevent unwanted switch-on for <b>threaders</b>	a
<b>Power switch</b> – provide desired switch-off for <b>tappers</b>	a
<b>Power switch</b> – provide desired switch-off for <b>threaders</b>	c
Provide desired direction of rotation	Not an <b>SCF</b>
Any electronic control to pass the test of 18.3	Not an <b>SCF</b>
Any speed limiting device	Not an <b>SCF</b>
Prevent exceeding thermal limits as in Clause 18	a

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 62841-2-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4b03538d-e776-4acd-be51-4e4a55d5f26b/sist-en-62841-2-9-2015-ac-2016>